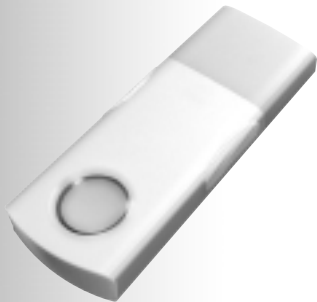


SH601AX



**Medaglione per chiamata
di soccorso**

Sommario

Introduzione	22
1. Presentazione	23
2. Funzionamento	24
3. Preparazione	25
3.1 Etichetta di garanzia da rispedire	25
3.2 Targhetta prodotto da conservare	25
3.3 Attivazione del medaglione	25
4. Apprendimento	26
4.1 Apprendimento alla centrale	26
4.2 Apprendimento al comunicatore telefonico	27
5. Programmazione principale	28
6. Montaggio	31
6.1 Montaggio dell'attacco rapido e del cordoncino	31
6.2 Montaggio del supporto.....	32
7. Test di funzionamento e di portata radio in modo prova	33
8. Prova reale	35
9. Programmazione avanzata	36
9.1 Applicazione di tipo "Comfort"	36
9.2 Apprendimento di un medaglione da ripetitore.....	37
10. Segnalazione dello stato delle pile	38
11. Caratteristiche tecniche	38

Grazie per aver acquistato il medaglione per chiamata di soccorso.

Per svolgere l'installazione nelle condizioni migliori, si consiglia:

- 1. di leggere quanto riportato di seguito, le precauzioni da adottare e i capitoli "Presentazione" e "Funzionamento",**
- 2. di seguire l'ordine cronologico del manuale che descrive le operazioni successive da svolgere.**

Precauzioni da adottare

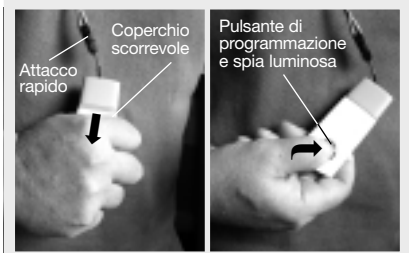
- Il medaglione è stato realizzato con involucro non apribile per garantirne la tenuta stagna. Le pile non sono sostituibili.
Nel momento in cui le pile saranno scariche, sarà necessario sostituire l'intero medaglione.
 - Nella configurazione di fabbrica, è prevista un'autonomia del medaglione pari a 10 anni (considerando 1 attivazione al giorno). Secondo le modalità d'uso e in caso di riprogrammazione, **l'autonomia del medaglione può ridursi a circa 5 anni (considerando 5 attivazioni al giorno).**
 - In funzionamento normale, si consiglia **di tenere il coperchio scorrevole del medaglione chiuso** per evitare il consumo prematuro delle pile.
 - In caso si utilizzi uno **stimolatore cardiaco** (pacemaker), è necessario che l'utente verifichi presso il proprio medico, se l'apparecchio in uso è **compatibile con il medaglione**. Le caratteristiche radio del medaglione sono riportate nel capitolo "Caratteristiche tecniche" alla fine del manuale.
- L'assenza prolungata di sollecitazione delle pile può compromettere il funzionamento del medaglione. Per evitare tale problema, si consiglia vivamente di **procedere a un test settimanale di funzionamento delle pile**, come descritto al capitolo "Segnalazione dello stato delle pile". Lo stato delle pile può essere verificato in qualsiasi momento dall'utente del medaglione per controllarne il corretto funzionamento.
 - Il medaglione è caratterizzato da una portata radio media, verso la centrale (o il comunicatore telefonico), di 200 metri in presenza di campo libero. L'uso oltre tale portata è di conseguenza inefficace, in quanto la centrale (o il comunicatore telefonico) non è più in grado di ricevere i messaggi emessi dal medaglione. La centrale (o il comunicatore telefonico) non informa l'utente nel caso in cui il medaglione sia al di fuori della portata radio. Inoltre, a causa della composizione di certi materiali costruttivi (alcuni impediscono od ostacolano la propagazione delle onde, v. manuale della centrale) e in base al modo di azionamento e di uso del medaglione (prodotto posizionato contro il corpo) la portata può in alcuni casi risultare inferiore a quella media sopra indicata. Tenuto conto di tali limiti e per garantire all'utente un'efficacia ottimale del medaglione, è fondamentale, durante l'installazione, **effettuare un test della portata radio** come descritto nel capitolo: "Test di funzionamento e della copertura radio in modo prova".
 - I segnali radio trasmessi dal medaglione sono diretti alla centrale d'allarme o al comunicatore telefonico installati presso l'utente, e la reazione del sistema dipende dalla programmazione effettuata durante l'installazione. Il medaglione non è un'apparecchiatura di teleassistenza medica; esso può trasmettere diversi segnali d'allarme, descritti in questo manuale, ma non è in grado di assicurare l'intervento di terzi o l'attivazione di soccorsi. Se il medaglione è abbinato a un sistema d'allarme telesorvegliato, gli allarmi trasmessi alla società di telesorveglianza saranno trattati conformemente a quanto stabilito nel contratto con tale società. I segnali d'allarme trasmessi dal medaglione non saranno trattati come emergenze mediche, tranne nel caso in cui la società di telesorveglianza cui sono destinati sia specificamente equipaggiata per effettuare tale trattamento. E' comunque compito dell'utente, secondo le sue necessità, contattare la società di telesorveglianza più adeguata.

1. Presentazione

- Il medaglione permette di inviare messaggi di richiesta di soccorso 24 ore al giorno, che il sistema di allarme sia acceso o spento. Secondo il comando programmato, il medaglione permette:
 - di trasmettere il messaggio di allarme verso un centro di telesorveglianza o al telefono di una specifica persona, tramite comunicatore telefonico,
 - di attivare un allarme sonoro tramite le sirene del sistema,
 - di far emettere dei "bip" alla centrale d'allarme.
- Esso si utilizza:
 - come ciondolo grazie al cordoncino,
 - o
 - appeso alla cintura grazie al supporto. Il supporto può essere anche fissato al muro.
- Il medaglione è compatibile con i sistemi di allarme TwinBand® (434,5/869 MHz). Esso trasmette segnali radio verso l'apparecchiatura (centrale o comunicatore) cui è stato precedentemente appreso:



2. Funzionamento



- Il medaglione può essere utilizzato sia tirando il **coperchio scorrevole** verso il basso sia premendo il **pulsante di programmazione** (più di 2 secondi). Se la parte scorrevole resta aperta, il segnale viene trasmesso ogni 15 minuti.
- In configurazione di fabbrica, il medaglione trasmette il segnale "Allarme silenzioso". Il **coperchio scorrevole e il pulsante di programmazione** possono essere riprogrammati indipendentemente l'uno dall'altro per trasmettere altri segnali, quali "Emergenza" o "Chiamata di soccorso" (v. capitolo "Programmazione principale").
- Il **pulsante** può essere anche riprogrammato per inviare dei comandi di tipo "**Comfort**" (v. capitolo "Programmazione avanzata") per:
 - attivare un allarme incendio,
 - far emettere dei bip alla centrale o attivarne la funzione campanello,
 - comandare un apparecchio elettrico o una luce di cortesia tramite ricevitori di comando esterni o prese telecomandate.
- La **spia luminosa** del pulsante di programmazione consente di controllare il corretto funzionamento del medaglione:
 - Indicazione dello stato delle pile tramite breve pressione sul pulsante,
 - Conferma della trasmissione del segnale radio attivato dal **coperchio scorrevole o dal pulsante di programmazione**:
 - * Tipo "**Chiamata**" ("Emergenza", "Allarme silenzioso" o "Chiamata di soccorso"): lampeggiamento della spia di colore rosso,
 - * Tipo "**Comfort**": lampeggiamento della spia di colore verde (solo pulsante di programmazione).

Ogni comando inviato premendo per più di 2 secondi sul pulsante di programmazione (lampeggiamento di colore rosso o verde) è preceduto dal "test di buono stato delle pile" indicato dalla breve accensione con luce rossa della spia luminosa.

 - conferma di corretta programmazione e verifica della programmazione del coperchio scorrevole e del pulsante di programmazione (in modo programmazione).

3. Preparazione

3.1 Etichetta di garanzia da rispedire



Etichetta di garanzia

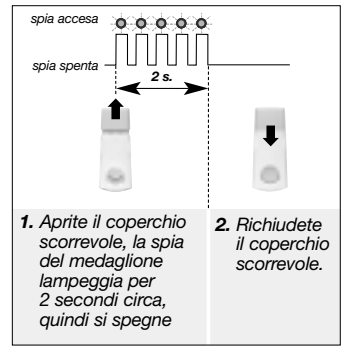
- Staccate l'**etichetta di garanzia che si trova sul retro del medaglione** e incollatela sulla richiesta di estensione della garanzia fornita con il prodotto principale (centrale d'allarme o comunicatore telefonico), oppure, se si tratta di una integrazione di un sistema esistente, utilizzate la richiesta di estensione garanzia fornita con il prodotto in questione.
- Le condizioni della garanzia del medaglione sono quelle indicate nei documenti forniti con il prodotto principale.

3.2 Targhetta prodotto da conservare

La targhetta prodotto che si trova sull'ultima pagina del manuale deve essere conservata con cura. Sarà necessaria per contattare l'assistenza tecnica in caso di problemi riguardanti il medaglione.

3.3 Attivazione del medaglione

Questa operazione deve essere svolta soltanto alla prima messa in funzione del medaglione:



4. Apprendimento

ATTENZIONE: durante l'apprendimento non è necessario posizionare il prodotto vicino alla centrale, anzi, è raccomandabile allontanarlo leggermente (portatelo ad almeno 2 metri dalla centrale).

4.1 Apprendimento alla centrale

L'apprendimento consente alla centrale di riconoscere il medaglione.

- Per poter effettuare l'operazione di apprendimento del medaglione, la centrale deve trovarsi in modo installazione; per passare a tale modo di funzionamento, digitate:



codice principale

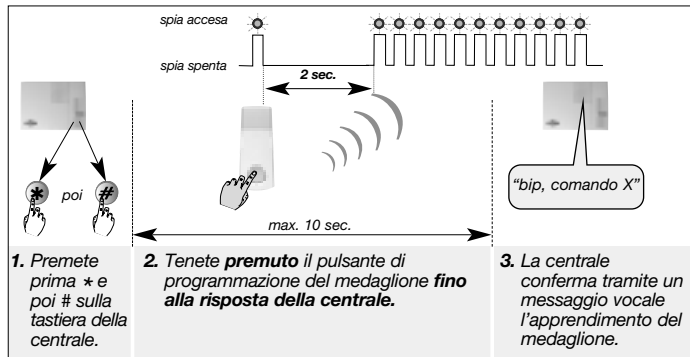
poi



codice installatore

NOTA: prima di procedere, studiate la procedura di apprendimento descritta al punto 2. Nel corso della programmazione, verificate le accensioni della spia luminosa e fate attenzione a rispettare i tempi di pressione del pulsante di programmazione.

- Eseguite la procedura di apprendimento seguente:



ATTENZIONE: la centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la programmazione dall'inizio.

4.2 Apprendimento al comunicatore telefonico

L'apprendimento del medaglione al comunicatore telefonico deve essere effettuato **solo quando l'installazione non prevede la presenza della centrale d'allarme.**

1. Per poter effettuare l'operazione di apprendimento del medaglione, il comunicatore deve trovarsi in modo installazione; per passare a tale modo di funzionamento, digitate:



codice principale

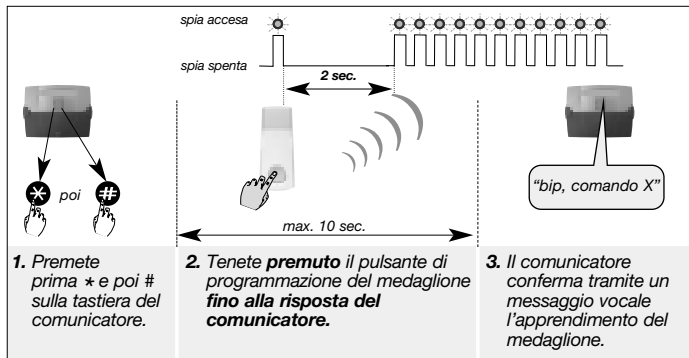
poi



codice installatore

NOTA: prima di procedere, studiate la procedura di apprendimento descritta al punto 2. Nel corso della programmazione, verificate le accensioni della spia luminosa e fate attenzione a rispettare i tempi di pressione del pulsante di programmazione.

2. Eseguite la procedura di apprendimento seguente:



ATTENZIONE: il comunicatore segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la programmazione dall'inizio.

5. Programmazione principale

Di fabbrica, il coperchio scorrevole e il pulsante di programmazione sono programmati per trasmettere il segnale **“Allarme silenzioso”**.

La programmazione del medaglione consente di personalizzare il comando inviato dal coperchio scorrevole e/o il pulsante di programmazione in funzione delle esigenze dell'utente:

- Scegliete il metodo di attivazione da programmare** (coperchio scorrevole o pulsante di programmazione).
- Scegliete, nella tabella seguente, **un n° di comando per il metodo di attivazione scelto**:

Nome del comando	N° di comando	Reazioni del sistema, in modalità uso, in funzione del comando inviato		
		Centrale	Sirena	Comunicatore
Emergenza	22	sirena + attivazione relè centrale: 90 sec.	sirena: 90 sec.	chiamata telefonica
Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica)	24	attivazione relè centrale: 90 sec.	nessuna reazione	chiamata telefonica
Chiamata di soccorso	28	“bip, bip, bip, bip, chiamata soccorso”: 3 min	nessuna reazione	nessuna reazione

- Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta alla pagina seguente.

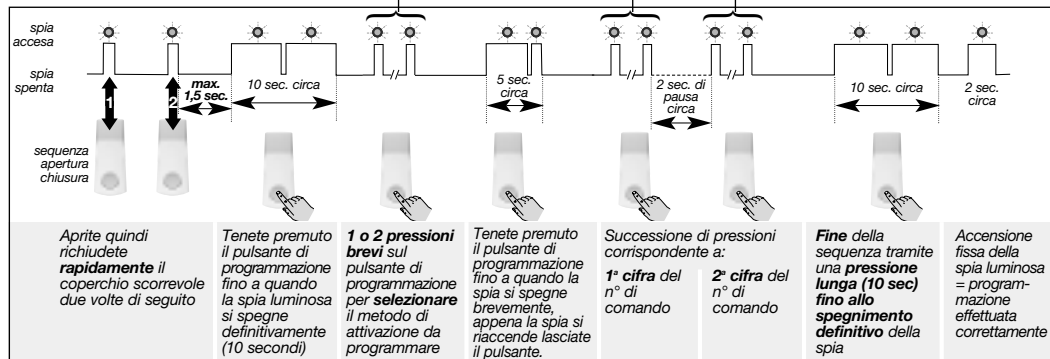
NOTA: prima di procedere, studiate la procedura di apprendimento descritta al punto 2. Nel corso della programmazione, verificate le accensioni della spia luminosa e fate attenzione a rispettare i tempi di pressione del pulsante di programmazione.

ATTENZIONE: 3 lampeggiamenti successivi della spia luminosa rossa durante o alla fine della procedura di programmazione indicano un errore di programmazione; in tal caso ricominciate la sequenza dall'inizio.

A. Procedura di programmazione

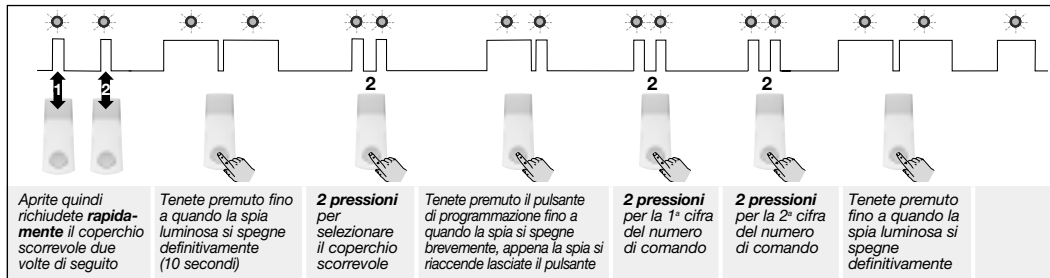
Ciascuna cifra del numero di comando corrisponde a un certo numero di pressioni sul pulsante di programmazione:

Scelta del metodo di attivazione		Scelta di un numero di comando	
Pulsante di programmazione	1 pressione	1ª cifra	2ª cifra
		Emergenza: 22	
		2 pressioni	2 pressioni
		2 pressioni	4 pressioni
		2 pressioni	8 pressioni
		Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica): 24	
		Chiamata di soccorso: 28	

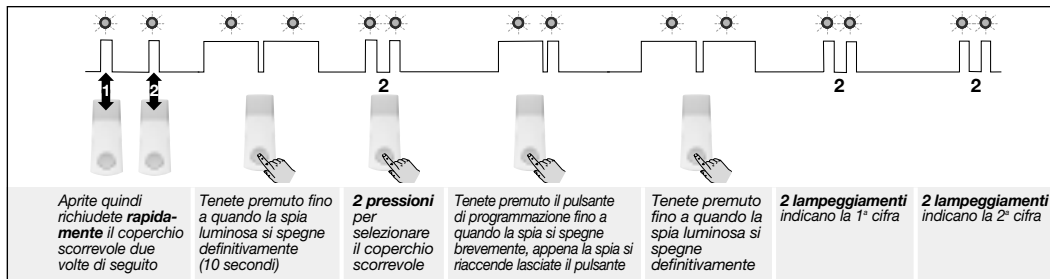


B. Esempio di programmazione

- Programmazione del coperchio scorrevole su “Emergenza”:
 - il numero di pressioni per selezionare il **coperchio scorrevole** è: 2,
 - il **n° di comando** corrispondente a “Emergenza” è: 22.



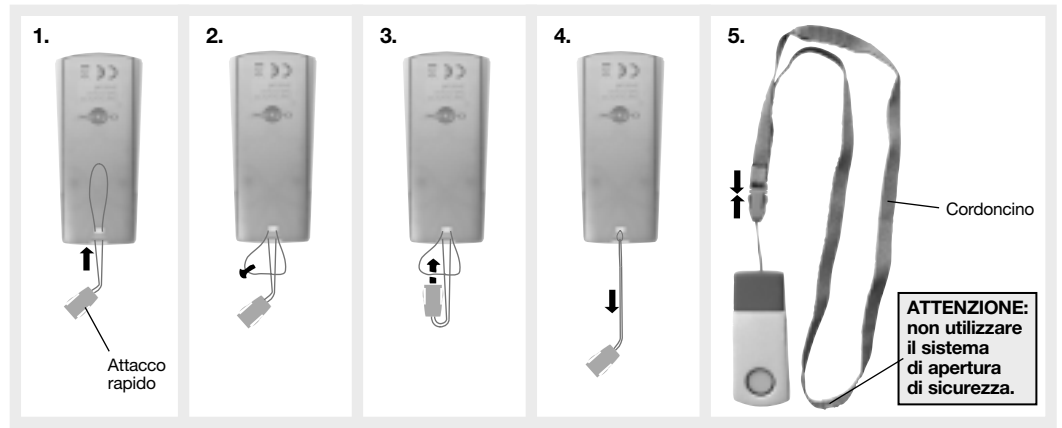
• Verifica della programmazione



6. Montaggio

6.1 Montaggio dell'attacco rapido e del cordoncino

Montate l'attacco rapido e agganciate il cordoncino, come descritto di seguito:



Il sistema di apertura di sicurezza permette lo sgancio del cordoncino nel caso in cui la trazione esercitata sullo stesso sia troppo elevata.

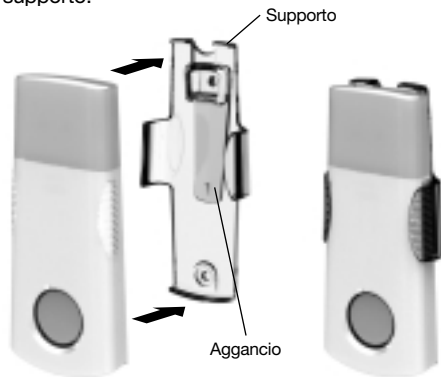
Il cordoncino e l'attacco rapido sono forniti nella stessa scatola. In caso di necessità di sostituzione (smarrimento o rottura), dovranno essere sostituiti solo con materiale originale.

6.2 Montaggio del supporto

Il medaglione può essere agganciato su di un supporto:

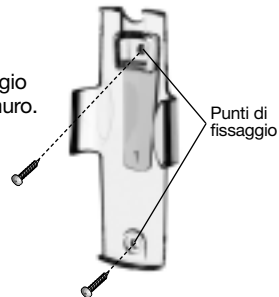
1. Supporto agganciato alla cintura.

Agganciate direttamente il medaglione sul supporto.



2. Supporto fissato al muro:

- A.** Prima di fissare il supporto, sistematelo insieme al medaglione vicino al punto di fissaggio e verificate il collegamento radio con la centrale (o il comunicatore telefonico).
- B.** Identificate i punti di fissaggio.
- C.** Scegliete dei tasselli adatti alle dimensioni delle viti e al tipo di muro quindi forate il supporto e il muro.
- D.** Installate i tasselli quindi avvitate e verificate il fissaggio del supporto al muro.
- E.** Agganciate il medaglione.



7. Test di funzionamento e di portata radio in modo prova

ATTENZIONE: indipendentemente dal comando inviato dal coperchio scorrevole o dal pulsante di programmazione:

- il vantaggio del modo prova è di poter provare il medaglione, senza riduzione della portata radio e:
 - con una durata della suoneria meno lunga: centrale (3 sec), sirena (5 sec),
 - senza attivazione della trasmissione telefonica,
- la potenza sonora della sirena può provocare problemi di udito, adottate le precauzioni necessarie durante le prove.

1. Portate la centrale (o il comunicatore) in modo prova:



2. Test di funzionamento:

ogni comando inviato tramite pressione superiore ai 2 secondi sul pulsante di programmazione (lampeggiamento di colore rosso o verde) è preceduto dal “test di buono stato delle pile” indicato dalla breve accensione con luce rossa della spia luminosa.

- Premete il **pulsante di programmazione** per 2 secondi (o aprite il **coperchio scorrevole**), la spia del medaglione lampeggia per 2 secondi circa quindi si spegne. Se il coperchio scorrevole resta aperto, il messaggio viene ripetuto ogni 15 min.
- Controllate utilizzando la tabella accanto, la reazione **della centrale**.
Il comunicatore, in modo prova, risponde con un bip acuto e non attiva alcuna chiamata telefonica qualunque sia il segnale trasmesso dal medaglione.

Comando	Reazione della centrale in modo prova
Emergenza	sirena: 3 sec.
Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica)	“bip, allarme comando n°”
Chiamata di soccorso	“bip chiamata soccorso comando n°”
Allarme incendio (1)	“bip, allarme incendio comando n°”
Campanello (1)	“ding dong, comando n°”
Chiamata (1)	“bip, bip, bip, bip”

(1) Comando di tipo “Comfort” (colore verde). Possibile solo con il pulsante di programmazione (vedere capitolo “Programmazione avanzata”).

3. Test di portata radio

E' fondamentale, per un buon utilizzo del medaglione, effettuare la seguente verifica:

in ogni ambiente frequentato abitualmente dall'utente (ogni stanza, garage, cantina, soffitta, giardino...), aprite la parte scorrevole del medaglione indossato come ciondolo e verificate con l'aiuto di un'altra persona, che **il collegamento radio con la centrale (o il comunicatore) sia corretto.**

In caso di necessità, per migliorare la portata radio è possibile:

A. modificare la posizione della centrale (o del comunicatore),

B. installare sul sistema un ripetitore radio (v. "Programmazione avanzata/Apprendimento di un medaglione da ripetitore").

4. Portate la centrale (o il comunicatore) in modo uso:



codice
principale



"bip, data, ora,
spento"

ATTENZIONE: in funzionamento normale, si consiglia di tenere il coperchio scorrevole del medaglione chiuso per evitare il consumo prematuro delle pile.

8. Prova reale

ATTENZIONE

- State per effettuare una prova in modo uso. Secondo il segnale inviato aprendo il coperchio scorrevole o premendo il pulsante di programmazione, nel corso della prova potrebbero essere attivati i mezzi di allarme (sirene) e inviate chiamate telefoniche.
- Si consiglia di avvisare in anticipo gli interessati alla prova e i vicini e di non lasciar suonare le sirene troppo a lungo. la potenza sonora della sirena può provocare problemi di udito, adottate le precauzioni necessarie durante le prove.

1. Portate la centrale (o il comunicatore) in modo uso (v. capitolo precedente).
2. **A.** Aprite il coperchio scorrevole, la spia del medaglione lampeggia per 2 secondi circa, quindi si spegne.
 - Richiudete il coperchio scorrevole.
 - Verificate, con l'aiuto della tabella accanto, la reazione del sistema in funzione del comando inviato.
- B.** Premete il pulsante di programmazione per qualche secondo e controllate la reazione del sistema.

Nome dei comandi	Reazioni del sistema in modo uso				
	Centrale	Sirena	Comunicatore	Memoria allarmi centrale	Memoria eventi centrale
Emergenza	sirena: 90 sec. (1)	sirena: 90 sec.	chiamata telefonica: Emergenza	sì	sì
Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica)	nessun messaggio vocale né sirena (1)	nessuna reazione	chiamata telefonica: Emergenza	sì	sì
Chiamata di soccorso	"bip, bip, bip, bip, chiamata soccorso...": 3 min	nessuna reazione	nessuna reazione	sì	no
Allarme Incendio (2)	sirena specifica incendio: 5 min	sirena specifica incendio: 5 min	chiamata telefonica: allarme incendio comando n°	sì	sì
Campanello (2)	ding dong	nessuna reazione	nessuna reazione	no	no
Chiamata (2)	"bip, bip, bip, bip"	nessuna reazione	nessuna reazione	no	no

(1) Per le centrali con relè; attivazione del relè della centrale per 90 secondi.

(2) Comando di tipo "Comfort" (colore verde). Possibile solo con il pulsante di programmazione (v. capitolo "Programmazione avanzata").

9. Programmazione avanzata

9.1 Applicazione di tipo "Comfort"

NOTA: il pulsante può essere anche riprogrammato per inviare dei comandi di tipo "Comfort" (spia verde)

Comandi generali: scegliete, nella tabella seguente, un numero di comando; poi programmate il **pulsante di programmazione** seguendo la procedura descritta al capitolo "Programmazione principale".

Nome del comando	N° di comando	Reazione della centrale	Sirena	Comunicatore
Allarme Incendio	32	sirena specifica incendio: 5 min	sirena incendio: 5 min	trasmissione
Campanello	38	ding dong	nessuna reazione	nessuna reazione
Chiamata	42	bip, bip, bip, bip	nessuna reazione	nessuna reazione
Pulsante inattivo	44	-	-	-

• **Comandi dei ricevitori esterni o delle prese telecomandate** (v. anche manuale dei prodotti)

1. Scegliete, nelle tabelle a fianco, un numero di comando; poi programmate il **pulsante di programmazione** seguendo la procedura descritta al capitolo "Programmazione principale".

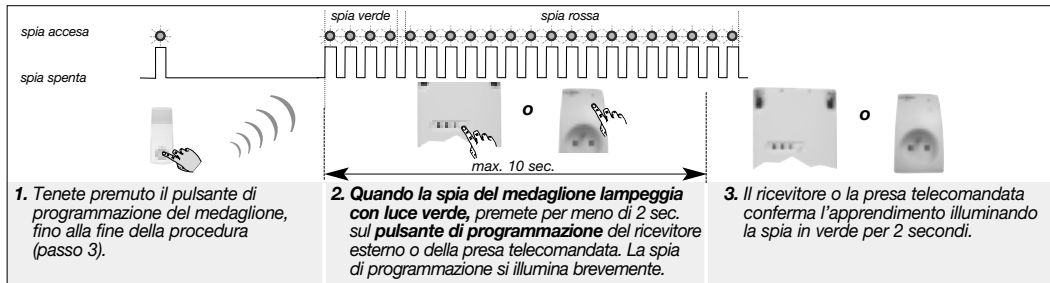
Nome del comando	N° del comando
Impulsivo luce (*)	50
Teleruttore luce	56
Temporizzato luce	58
Impulsivo relè 1 (*)	60
Teleruttore relè 1	66
Temporizzato relè 1	68
Impulsivo relè 2 (*)	70
Teleruttore relè 2	76

Nome del comando	N° del comando
Temporizzato relè 2	78
Impulsivo relè 3 (*)	80
Teleruttore relè 3	86
Temporizzato relè 3	88
Impulsivo relè 4 (*)	90
Teleruttore relè 4	96
Temporizzato relè 4	98

(*) Solo comando del ricevitore esterno

Ciascuna cifra del numero di comando corrisponde a un certo numero di pressioni successive esercitate sul pulsante di programmazione del medaglione (cifra "0" = 10 pressioni successive).

2. Effettuate l'apprendimento del medaglione al ricevitore esterno o alla presa telecomandata.

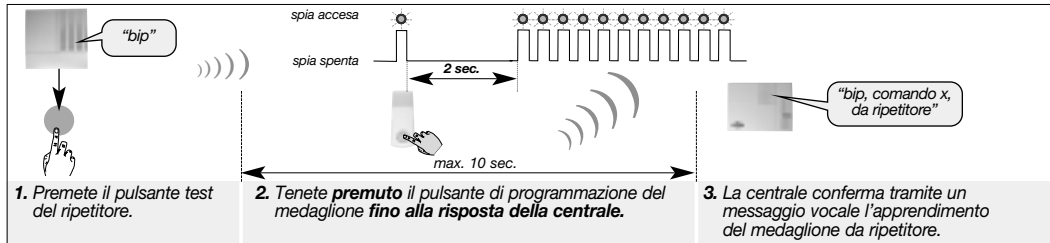


9.2 Apprendimento di un medaglione da ripetitore

Per migliorare la portata radio, è possibile utilizzare un ripetitore radio, e far apprendere il medaglione da ripetitore; in questo caso il medaglione non comunicherà più direttamente con la centrale, ma tramite il ripetitore.

Per effettuare questa operazione sarà necessario per prima cosa cancellare il medaglione dalla centrale, e fare apprendere il ripetitore (v. manuale del ripetitore).

Infine, il medaglione dovrà essere appreso alla centrale tramite ripetitore, con la seguente procedura:



10. Segnalazione dello stato delle pile

Test dello stato delle pile

L'indicazione di "pile scariche" non viene segnalata né dalla centrale né dal comunicatore telefonico del sistema.

- Premete brevemente (meno di 2 secondi) sul pulsante di programmazione del medaglione. La spia luminosa rossa dovrebbe accendersi brevemente, indicando che le pile sono cariche.
- Quando le pile sono scariche, la spia resta spenta quando si preme brevemente sul pulsante di programmazione. Dal momento in cui la spia non si accende più resterà circa un mese di autonomia, entro il quale sarà necessario sostituire il medaglione.

ATTENZIONE: il medaglione è stato realizzato con involucro non apribile per garantirne la tenuta stagna. Le pile non sono sostituibili. Al termine della durata utile delle pile, sostituite il medaglione.

11. Caratteristiche tecniche

- Radio:
 - trasmissione: TwinBand®, (434,5/869 MHz)
 - E.R.P. (Potenza irradiata efficace): 10 mW massimo
 - portata radio media: 200 m in campo libero
- Personalizzazione dei segnali trasmessi: pulsante e coperchio scorrevole riprogrammabili indipendentemente
- Utilizzo: portatile
- Involucro: ermetico, non apribile
- Alimentazione: 2 pile al litio 3 V, tipo CR 2016 non sostituibili
- Spia luminosa bicolore per controllo:
 - stato delle pile,
 - invio dei comandi radio,
 - programmazione
- Autonomia = durata utile del prodotto:
 - 10 anni con 1 attivazione al giorno
 - 5 anni con 5 attivazioni al giorno
- Indice di protezione: IP 67 (immersione per 30 minuti fino a 1 m)
- Colore: bianco e grigio
- Peso: 33 g
- Temperatura di funzionamento: da + 0 °C a + 55 °C
- Dimensioni (L x A x P): 37,3 x 14 x 88 mm
- Fornito con: 1 attacco rapido, 1 cordoncino (dotato di sistema di apertura di sicurezza) e 1 supporto



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore: **Hager Security SAS**
Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - Francia**



Tipo di prodotto: **Medaglione**

Marchio: **Daitem**

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- **Direttiva R&TE: 99/5/CE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE**
- **Direttiva ROHS: 2002/95/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice prodotto	SH601AX
EN 300 220-2 V3.2.1	X
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X
EN 60950 (2006)	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X

I presenti prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, nei paesi EEA e in Svizzera.

Crolles, 02.03.11

Firmato:
Patrick Bernard
Direttore Ricerca
e Sviluppo



ASSISTENZA TECNICA

Per ogni domanda relativa all'installazione del prodotto oppure prima di restituire qualsiasi materiale, contattate l'assistenza tecnica.

- *Le informazioni relative al prodotto sono riportate sull'etichetta dello stesso che si trova all'ultima pagina del manuale.*
- *Il numero di telefono dell'assistenza tecnica è riportato nei documenti forniti con il prodotto principale (centrale o comunicatore telefonico...).*



Trattamento dei dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

IT - Targhetta prodotto da conservare perché necessaria per tutti i contatti l'assistenza tecnica in caso di problemi riguardanti il medaglione.

